



2018

BC주 지방 선거

투표자

안내서





투표자 안내서

이 안내서는 브리티시 컬럼비아주 지방 정부 선거에 관한 기본적인 일부 질문의 답변을 담고 있습니다. 지방 정부는 지역 사회 수준의 정부로, 브리티시 컬럼비아 주민의 일상생활에 영향을 주는 정부입니다. 지방 총선거는 **2018년 10월 20일 토요일**에 있습니다.

BC주 지방 총선거에 관한 자세한 사항은 **지방 총선거 101(General Local Elections 101)** 안내 책자를 보십시오. 이 책자는 BC주 전역의 지방 정부와 다음 웹사이트에서 구할 수 있습니다:

www.gov.bc.ca/localelections

지방 선거는 다음 **관할 구역**에서 치릅니다.

- 지방 자치 단체
- 지역구(regional district)
- 교육 위원회
- 지정된 공원 위원회
- 지방 지역 사회 위원회 그리고
- 신탁 지역(도서 지방 자치 단체 연맹(Islands Trust))

투표 자격은 어떻게 되나요?

다음과 같은 경우 **거주자 선거인(resident elector)**으로서 지방 선거에서 투표할 자격이 있습니다.

- 투표자 등록 시점에 만 18세 이상이거나 총선거일에 만 18세 이상이 되는 경우
- 캐나다 시민권자인 경우
- 투표자 등록 직전 최소한 6개월간 브리티시 컬럼비아주 거주자였던 경우
- 투표하고자 하는 관할 구역에서 투표자 등록 직전 최소한 30일간 거주한 경우 그리고
- **지방 정부법(Local Government Act)**이나 기타 입법 또는 법률에 따라 지방 선거에서 투표 자격을 상실하지 않은 경우

다음과 같은 경우 **비거주자 주택 소유 선거인(non-resident property elector)**으로서 투표할 자격이 있습니다.

- 투표자 등록 시점에 만 18세 이상이거나 총선거일에 만 18세 이상이 되는 경우
- 캐나다 시민권자인 경우
- 투표자 등록 직전 최소한 6개월간 브리티시 컬럼비아주 거주자였던 경우
- 투표하고자 하는 관할 구역에서 투표자 등록 직전 최소한 30일간 주택의 등록된 소유자인 경우
- **지방 정부법(Local Government Act)**이나 기타 입법 또는 법률에 따라 지방 선거에서 투표 자격을 상실하지 않은 경우

지방 선거에서 투표할 수 없는 사람은?

다음과 같은 경우 (**거주자 선거인** 또는 **비거주자 주택 소유 선거인**으로) 지방 선거에서 투표할 수 없습니다.

- 정식 기소 범죄(indictable offence)로 유죄 선고를 받아 구금 중인 경우
- 협박 또는 투표 매수 등의 선거 범죄로 유죄가 인정된 경우 또는
- 기타 이유로 투표자 자격 요건을 충족하지 않는 경우

원주민 보호 구역 거주자는 투표할 수 있나요?

예. 원주민 보호 구역에 사는 유자격 선거인은 투표할 수 있습니다. 투표 장소는 해당 보호 구역이 지방 자치 단체 관할인가 아니면 지역구 관할인가에 따라 다릅니다. 해당 지방 자치 단체나 지역구에 연락하여 투표할 수 있는 곳을 확인하십시오.

한 관할 구역에 사는데 다른 관할 구역에 주택을 소유하고 있으면 양쪽에서 투표할 수 있나요?

예. 거주하는 관할 구역에서 **거주자 선거인** 자격이 있으면 투표할 수 있습니다. 또 다른 관할 구역에서 투표자 등록 직전 최소한 30일간 주택을 소유한 경우 그 관할 구역에서도 **비거주자 주택 소유 선거인**으로 투표할 자격이 있습니다.

BC 주 주택 소유자인데 다른 주 또는 국가에서 살면 투표할 수 있나요?

아니요. 최소한 6개월간 브리티시 컬럼비아주 거주자이어야 하며, 투표하고자 하는 관할 구역에서 투표자 등록 직전 최소한 30일간 주택을 소유했어야 합니다.

주택을 두 채 이상 소유하고 있으면 두 번 이상 투표할 수 있나요?

한 관할 구역 안에 주택을 두 채 이상 소유한 경우 **비거주자 주택 소유 선거인**으로 한 번만 투표할 수 있습니다. 복수의 각 관할 구역에서 투표자 등록 직전 최소한 30일간 주택을 소유한 경우 각 관할 구역에서 투표할 수 있습니다.

한 주택을 타인과 공동 소유하고 있고 둘 다 거기서 살지 않아도 둘 다 투표할 수 있나요?

아니요. 주택당 한 명의 **비거주자 주택 소유 선거인**만 투표할 수 있습니다. 주택을 타인(들)과 공동 소유하는 경우, 소유자들은 다수결에 따라 반드시 서면으로 한

명의 소유자를 지정하여 그 주택의 **비거주자 주택 소유 선거인**으로 투표하게 하여야 합니다. 주택을 법인을 통하여 소유하거나 법인과 공동으로 소유한 사람은 투표 자격이 없습니다.

한 주택을 타인과 공동으로 소유하고 있고 그 사람이 그 집에서 사는데 둘 다 투표할 수 있나요?

예. 그 집에서 사는 사람은 관할 구역 내 거주자이므로 **거주자 선거인**으로 투표할 수 있습니다. 해당 주택을 투표자 등록 직전 최소한 30일간 소유한 경우 비거주 공동 소유자도 **비거주자 주택 소유 선거인**으로 투표할 자격이 있습니다. 거주 공동 소유자는 반드시 서면으로 비거주 공동 소유자를 그 주택의 **비거주자 주택 소유 선거인**으로 지정하여야 합니다.

한 관할 구역에 사는데 다른 관할 구역에서 학교에 다니면 양쪽에서 투표할 수 있나요?

아니요. 통상적인 주거지에서 떠나 살면서 교육 기관에 다니는 경우에는 한 관할 구역에서만 투표할 수 있습니다. 투표지를 등교지나 통상적인 주거지 중 한 곳으로 선택하면 됩니다.

한 관할 구역에 사는데 다른 관할 구역에서 오랜 기간 일을 하면 양쪽에서 투표할 수 있나요?

아니요. 통상적인 주거지에서 떠나 살면서 또 다른 관할 구역에서 오랜 기간 일을 하는 경우에는 한 관할 구역에서만 투표할 수 있습니다. 반드시 통상적인 주거지를 유지하는 관할 구역에서 투표하여야 합니다.



회사를 소유하고 있는데 지방 선거에서 별도 투표권이 있나요?

아니요. 지방 선거에서는 법인 또는 기업 투표가 없습니다. 투표권은 거주 또는 주택 소유 여부를 기준으로 시민권자에게 부여됩니다. 개인은 법인을 대신하여 또는 법인이 전체 또는 일부 소유한 주택을 근거로 **비거주자 주택 소유 선거인**으로 투표할 수 없습니다.

신분증명서가 있어야 투표하나요?

관할 구역이 등록 선거인 명부(투표자 명부)를 사용하고 그 명부에 이름이 등재되어 있으면 신분증명서가 필요하지 않습니다. 등록 선거인 명부에 이름이 등재되어 있지 않거나 관할 구역에서 투표자 명부를 사용하지 않으면 신분증명서를 제시하여야 합니다.

관할 구역에서 신분증명서를 요구하는 경우, 반드시 두 가지의 별도 신분증명서를 제시하여(BC 서비스 카드는 **하나의** 신분증명서로 간주합니다) 본인 여부와 거주지를 증명하여야 하며, 그렇지 않으면 거주지에 관하여 거주 사실을 정식 선언하여야 **거주자 선거인**으로 투표할 자격이 있습니다. 둘 중 하나의 신분증명서에는 반드시 본인 서명이 있어야 합니다.

관할 구역에서 신분증명서를 요구하는 경우, 반드시 두 가지의 별도 신분증명서를 제시하여(BC 서비스 카드는 **하나의** 신분증명서로 간주합니다) 본인 여부와 거주지를 증명하고 아울러 소유 주택의 주소 또는 법적 명세 및 소유권(또는 기타 소유 증명) 서류를 제시하여야 **비거주자 주택 소유 선거인**으로 투표할 자격이 있습니다. 주택을 한 명 이상의 타인과 공동 소유한 경우, 한 소유자만 투표할 수 있으며, 반드시 다수결에 따라 다른 소유자들의 서면 동의가 있어야 합니다.

해당 관할 구역에 연락하여 신분증명서 필요 여부와 인정되는 신분증명서의 종류(예: 운전면허증, 사회보험증)를 알아보십시오.

투표자 등록은 어떻게 하나요?

관할 구역이 투표자 등록용으로 등록 선거인 명부(투표자 명부)를 사용하고 본인의 이름이 이 명부에 등재되어 있으면 지방 선거 투표자로 이미 등록되어 있는 것입니다. 본인의 이름이 등록 선거인 명부에 등재되어 있으면 신분증명서를 제시하지 않아도 투표 용지를 받을 수 있습니다.

등록 선거인 명부를 사용하는 관할 구역에서는 사전 투표자 등록을 하기도 합니다. 투표할 때 투표 장소에서 등록할 수도 있습니다. 반드시 두 가지의 별도 신분증명서를 제시하여(BC 서비스 카드는 **하나의** 신분증명서로 간주합니다) 본인 여부와 거주지를 증명하여야 하며, 둘 중 하나의 신분증명서에는 반드시 본인 서명이 있어야 합니다.

자세한 투표자 등록 절차는 해당 관할 구역에 연락하여 알아보십시오.

비거주자 주택 소유자는 어떻게 투표자 등록을 하나요?

사전 등록을 하는 경우 주택을 소유한 곳의 관할 구역에서 투표자 등록을 할 수 있습니다. 투표할 때 등록하여도 됩니다.

반드시 두 가지의 별도 신분증명서를 제시하여(BC 서비스 카드는 **하나의** 신분증명서로 간주합니다) 본인 여부와 거주지를 증명하여야 하며, 둘 중 하나의 신분증명서에는 반드시 본인 서명이 있어야 합니다. 소유 주택의 주소 또는 법적 명세와 소유권(또는 기타 소유 증명) 서류도 반드시 제시하여야 합니다.

하나의 주택을 타인(들)과 공동 소유하는 경우, 전체 공동 소유자의 다수결에 따른 서면 동의가 있음도 반드시 입증하여야 **비거주자 주택 소유 선거인**으로 투표할 수 있습니다.

자세한 투표자 등록 절차는 주택을 소유한 곳의 관할 구역에 연락하여 알아보십시오.

지방 총선거는 언제 있나요?

지방 총선거는 4년마다 10월 셋째 토요일에 치릅니다. 다음 총선거일은 **2018년 10월 20일 토요일**입니다. 투표 장소는 현지 시간으로 총선거일 오전 8시부터 오후 8시까지 개방됩니다.

총선거일 전에 투표할 수 있나요?

예. 관할 구역마다 반드시 총선거일 10일 전에 최소한 1회의 사전 투표 기회가 주어져야 합니다. 사전 투표 기회를 2회 이상 제공하는 관할 구역이 많습니다. 예정된 지방 총선거의 법정 사전 투표 기회는 **2018년 10월 10일 수요일**입니다.

관할 구역에서는 달리 사전 투표 기회를 이용하지 못하거나 총선거일에 투표하지 못할 수도 있는 유자격 선거인들에게 특별 투표 기회를 제공하기도 합니다. 특별 투표 기회가 가장 자주 제공되는 곳은 병원이나 장외 요양 시설 또는 선거인의 거동이 불편한 기타 장소들입니다. 해당 관할 구역에 연락하여 총선거일 전에 투표할 수 있는 방법을 알아보십시오.

사전 투표일과 총선거일에 거주지에 없으면 어떻게 투표할 수 있나요?

일부 관할 구역에서는 투표 장소에 직접 나갈 수 없거나 사전 투표일과 총선거일에 투표할 수 없는 유자격 선거인들에게 우편 투표를 허용합니다. 우편 투표에 관한 내용은 해당 관할 구역에 연락하여 알아보십시오.

투표에 도움이 필요하면 어떻게 하나요?

모든 관할 구역은 투표 장소를 최대한 보편 타당하게 출입 가능한 곳이 되게 하여야 합니다.

- 투표 장소까지 갈 수는 있는데 투표하는 건물이나 방으로 들어가기 어려운 경우 선거 사무원에게 투표용지를 가져다 달라고 합니다(이를 “가두”(curb-side) 투표라고 합니다).

- 자신의 투표 용지에 스스로 표기할 수 없는 경우 선거 사무원이나 친구, 친척에게 도움을 청합니다. 또는
- 통역이 필요하면 도와줄 사람을 데리고 갑니다. 통역할 사람은 능력껏 최선의 통역을 할 수 있고 또한 할 것이라는 정식 선언을 반드시 할 수 있어야 합니다.

인터넷이나 전화로 투표할 수 있나요?

아니요. 투표는 인터넷이나 전화로 하면 안 됩니다.

누군가 선거 범죄를 저질렀다고 생각되면 어떻게 하면 되나요?

누군가 선거 범죄를 저질렀다고 생각되면 현지 경찰서에 연락하십시오. 경찰은 수사하여 검사에게 기소를 권할 책임이 있습니다. 선거 범죄는 사법 제도로 기소됩니다.

누군가 선거 광고 관련 선거 범죄(예: 후원자를 밝히지 않은 채 광고 게재) 또는 선거 자금 조달 관련 선거 범죄를 저질렀다고 생각되면 BC 선거 관리 위원회 (Elections BC)에 알리십시오. BC 선거 관리 위원회는 *지방 선거 운동 자금 조달법(Local Elections Campaign Financing Act)*에 따라 지방 선거 광고와 선거 자금 조달 규칙을 시행하고 집행할 책임이 있습니다.

지방 선거 책임자에게는 선거 범죄를 수사하거나 형벌을 부과할 권한이 없습니다.

브리티시 컬럼비아주 지방 선거 투표에 관하여 어떻게 하면 더 자세히 알아볼 수 있나요?

해당 관할 구역에 연락하여 투표 자격, 투표 장소, 투표일, 선거 절차에 관한 일반적인 의문 사항을 질문하면 답변을 들을 수 있습니다.

지방 정부 우편 주소와 전화번호, 이메일 주소, 웹사이트는 CivicInfoBC의 다음 웹사이트에 나와 있습니다: www.civicinfo.bc.ca/directories

지방 자치 단체와 지역구 선거에 관한 법률적 의문 사항은 아래 부서에 문의하여 답변을 받으십시오.

**Ministry of Municipal Affairs and Housing
(지방 자치 단체 업무 주택부)**

Governance and Structure Branch

전화: 250 387-4020

이메일: LGgovernance@gov.bc.ca

www.gov.bc.ca/localelections

선거 광고, 제삼자 후원자, 선거 운동 자금 조달 공개 등에 관한 의문 사항은 아래 부서에 문의하여 답변을 받으십시오.

**Elections BC
(BC 선거 관리 위원회)**

전화: 250 387-5305

무료 전화: 1 855 952-0280 / TTY 1 888 456-5448

팩스: 250 387-3578

무료 팩스: 1 866 466-0665

이메일: lecf@elections.bc.ca

www.elections.bc.ca/lecf

교육 위원회 선거에 관한 의문 사항은 아래 부서에 문의하여 답변을 받으십시오.

**Ministry of Education
(교육부)**

Legislation, Policy and Governance Branch

전화: 250 387-8037

이메일: EDUC.Governance.Legislation@gov.bc.ca

www.gov.bc.ca/gov/content/education-training/administration/legislation-policy/school-trustee-election-procedures

지방 정부법(Local Government Act), 지방 선거 운동 자금 조달법(Local Elections Campaign Financing Act), 지역 사회 헌장(Community Charter), 밴쿠버 헌장(Vancouver Charter), 학교법(School Act), 범죄법(Offence Act)의 전문은 다음 웹사이트에서 찾아볼 수 있습니다: www.bclaws.ca